

## 569142-2026 - Konkurrencevilkår

Estland – Scanning – Trükipärandi digimine Vanem eesti perioodika

OJ S 157/2026 17/08/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring  
Tjenesteydelser

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Tartu Ülikool

E-mail: [info@ut.ee](mailto:info@ut.ee)

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Uddannelse

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Trükipärandi digimine Vanem eesti perioodika

Beskrivelse: Käesoleva hankemenetluse esemeks on Eesti ajakirjanduspärandi digiteerimisteenuse tellimine vastavalt hankedokumentides (sh lisas 1) esitatud tingimustele. Riigihangete registrisse märgitud hankepingu alguskuupäev on eelduslik ja pole õiguslikult siduv. Hankeping jöustub sõlmimisel ja hankepingu täitmise tähtaeg on hiljemalt 16 (kuusteist) kuud hankepingu sõlmimisest. Trükiste digiteerimine peab olema lõpetatud hiljemalt 15 (viieteistkümne) kuu jooksul hankepingu sõlmimisest. Digiteerimise perioodile järgneb maksimaalselt 1 (ühe)-kuuline projekti lõpetamise periood. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Identifikator for proceduren: 5bb81011-b5e2-4103-aa26-bcbfe995dd6c

Intern ID: 313611-0000

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: Avatud hankemenetlus

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79999100 Scanning

Supplerende klassifikation (cpv): 79995100 Arkivering

##### 2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

##### 2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **2.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **2.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **2.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **2.1.3. Værdi**

Anslået værdi eksklusiv moms: 450 000,00 EUR

#### **2.1.4. Generelle oplysninger**

Yderligere oplysninger: Riigihange ei ole jagatud osadeks, sest hankelepingu objektiks on üks terviklik osadeks jagamatu teenus. Kui hanke alusdokumentides on märgitud kindel ostuallikas, protsess, kaubamärk, patent, tüüp, päritolu, tootmisviis või RHS § 88 lg-s 2 nimetatud alus, on RHS § 88 lg 3, 6 ja 7 kohaselt pakkujatel alati õigus pakkuda samaväärseid tooteid, olenemata sellest, kas hankija on lisanud märke „või sellega samaväärne“. Juhul kui pakkuja soovib pakkuda tehnilises kirjelduses nimetatule samaväärset toodet, tuleb teha sellekohane märge pakkumuses ning esitada koos pakkumusega samaväärsust tõendavad andmed, dokumendid jms.

##### **Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

#### **2.1.6. Udelukkelsesgrunde**

Kilder til grundlag for udelukkelse: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD), Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

## **5. Delkontrakt**

---

### **5.1. Delkontrakt: LOT-0000**

Titel: Trükipärandi digimine Vanem eesti perioodika

Beskrivelse: Käesoleva hankemenetluse esemeks on Eesti ajakirjanduspärandi digiteerimisteenuse tellimine vastavalt hankedokumentides (sh lisas 1) esitatud tingimustele. Riigihangete registrisse märgitud hankelepingu alguskuupäev on eelduslik ja pole õiguslikult siduv. Hankeleping jõustub sõlmimisel ja hankelepingu täitmise tähtaeg on hiljemalt 16

(kuusteist) kuud hankelepingu sõlmimisest. Trükiste digiteerimine peab olema lõpetatud hiljemalt 15 (viieteistkümne) kuu jooksul hankelepingu sõlmimisest. Digiteerimise perioodile järgneb maksimaalselt 1 (ühe)-kuuline projekti lõpetamise periood. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest  
Intern ID: 313611-0000

#### **5.1.1. Formål**

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser  
Primær klassifikation (cpv): 79999100 Scanning  
Supplerende klassifikation (cpv): 79995100 Arkivering

#### **Valgmuligheder:**

Beskrivelse af optioner: Vastavalt riigihangete seadusele.

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Yderligere oplysninger: Digiteeritav materjal pärineb kahe mäluasutuse kogudest: Eesti Kirjandusmuuseumi Arhiivraamatukogu ja Tartu Ülikooli Raamatukogu ning vajadusel kasutatakse Tallinna Ülikooli Akadeemilise Raamatukogu kogudes paiknevaid teavikuid.

#### **5.1.3. Anslået varighed**

Startdato: 30/09/2026

Varighed: 16 Måneder

#### **5.1.5. Værdi**

Anslået værdi eksklusiv moms: 450 000,00 EUR

#### **5.1.6. Generelle oplysninger**

##### **Reserveret deltagelse:**

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Yderligere oplysninger: Riigihange ei ole jagatud osadeks, sest hankelepingu objektiks on üks terviklik osadeks jagamatu teenus. Kui hanke alusdokumentides on märgitud kindel ostuallikas, protsess, kaubamärk, patent, tüüp, päritolu, tootmisviis või RHS § 88 lg-s 2 nimetatud alus, on RHS § 88 lg 3, 6 ja 7 kohaselt pakkujatel alati õigus pakkuda samaväärseid tooteid, olenemata sellest, kas hankija on lisanud märke „või sellega samaväärne“. Juhul kui pakkuja soovib pakkuda tehnilises kirjelduses nimetatule samaväärset toodet, tuleb teha sellekohane märge pakkumuses ning esitada koos pakkumusega samaväärsust tõendavad andmed, dokumendid jms.

#### **5.1.8. Tilgængelighedskriterier**

Der er ikke anvendt kriterier vedrørende adgangsmuligheder for personer med handicap med følgende begrundelse

Begrundelse: Hankelepingu objektiks on teavikute digiteerimine.

#### **5.1.9. Udvalgelseskræterier**

Kilder til udvælgelseskræterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

#### **5.1.10. Tildelingskræterier**

##### **Kriterium:**

Type: Pris

Beskrivelse: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategori for tildelingskræteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskræterium talværdi: 60

##### **Kriterium:**

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategori for tildelingskræteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskræterium talværdi: 20

##### **Kriterium:**

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategori for tildelingskræteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskræterium talværdi: 20

#### **5.1.11. Tilbudsdokumenter**

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10619384/documents?group=B>

#### **5.1.12. Tilbudsvilkår**

##### **Vilkår for indgivelse:**

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10619384/tenders>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: estisk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 31/08/2026 14:00:00 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 3 Måneder

**Oplysninger om offentlig iværksættelse:**

Åbningsdato: 31/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid

Sted: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

**Betingelser for kontraktens udførelse:**

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Hankeleping sõlmitakse lepingu kavandis toodud tingimustel.

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

**5.1.15. Teknikker**

**Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

**Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:**

Intet dynamisk indkøbssystem

**5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang**

Organisation med ansvar for mægling: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation med ansvar for klager: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Oplysninger om klagefrister: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Tartu Ülikool

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Tartu Ülikool

## 8. Organisationer

---

**8.1. ORG-0001**

Officielt navn: Tartu Ülikool

Registreringsnummer: 74001073

Postadresse: Ülikooli tn 18

By: Tartu linn

Postnummer: 50090

Landsdel (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Land: Estland

Enhed: KERLI TAMBERG

E-mail: [info@ut.ee](mailto:info@ut.ee)

Telefon: +372 7375138

Internetadresse: <https://www.ut.ee>

Køberprofil: <https://www.ut.ee>

**Denne organisations roller:**

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

**8.1. ORG-0002**

Officielt navn: Riigihangete vaidlustuskomisjon  
Registreringsnummer: 1000123  
Postadresse: Tartu mnt 85  
By: Tallinn  
Postnummer: 10115  
Landsdel (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)  
Land: Estland  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telefon: +3726113713

**Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager  
Organisation med ansvar for mægling

**8.1. ORG-0003**

Officielt navn: Riigihangete register  
Registreringsnummer: TED64  
Postadresse: Lökke tn 4  
By: Tallinn  
Postnummer: 10122  
Landsdel (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)  
Land: Estland  
E-mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)  
Telefon: +3726113693

**Denne organisations roller:**

TED eSender

## 10. Ændring

---

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres

:

4799fc6c-c011-46fa-960a-191bb7074ac6-01

Hovedårsagen til ændringen

:

Ajourførte oplysninger

**10.1. Ændring**

Afsnitsidentifikator: PROCEDURE

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 8a4eb70f-c828-40dc-beb2-448fba5cddb - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 14/08/2026 12:02:56 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid

Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 14/08/2026 13:00:10 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: estisk

Bekendtgørelsesnummer: 569142-2026

